

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八五一第卷八十第紙聞新) Monday Feb. 11 1977 (Vol. 38 No. 158 Page 1)

報費價目表				
無郵報費或郵寄	每月三元五毛	每季十元五毛	半年二十一元	全年四十二元
零售每份一毛五				



(歲次丙辰年 十二月廿七日)

槍傷機師被乘客制服

兇悍少年土國劫機

(安哥拉合衆社電) 星期日一名警察學校學生曾胡亂放槍企圖劫機在南非的客機。該人槍傷了機師及空中姐，但被一名搭客奪去他手槍將他制服。

該客機是土耳其航空公司DC九型，有五十名乘客，幸幸土耳其伊士安一軍事機場安全降落。該名十七歲劫機槍手名棉達斯，當場被捕。

警方稱，該機乃是由伊斯坦堡當飛抵機場上空時，被一乘客制服。



全加分五大區 重建聯邦組織

(渥太華訊) 聯邦政府將於星期日接受CTV電視訪問，發表談話。他將向人民解釋政府將如何重建聯邦組織，並非解決問題方法。他將向人民解釋政府將如何重建聯邦組織，並非解決問題方法。

他將向人民解釋政府將如何重建聯邦組織，並非解決問題方法。他將向人民解釋政府將如何重建聯邦組織，並非解決問題方法。

油船擱淺油污海面

台北請英專家清理

(台北訊) 聯邦政府已派出一艘科威特運油船在台北港一個主要海灣擱淺，數十萬加侖重油漏出。

該船載有一千六百餘噸之運油船，載有九千四百萬加侖重油。原船，現時只有一千四百萬加侖重油漏出。其餘重油均被攔截在淺水。

犧牲個人救三百命

卡特穿牛仔裝散步

(佐治亞市訊) 卡特總統說，他已準備犧牲個人自由，以換取三百名生命。

卡特總統說，他已準備犧牲個人自由，以換取三百名生命。卡特總統說，他已準備犧牲個人自由，以換取三百名生命。

市場同行政有問題

社會廳長謂要糾正其行政觀念

(倫敦訊) 社會廳長溫德指出，由於行政觀念，及市場問題，已使卑詩省的商業陷入失敗局面。

溫德指出，由於行政觀念，及市場問題，已使卑詩省的商業陷入失敗局面。溫德指出，由於行政觀念，及市場問題，已使卑詩省的商業陷入失敗局面。

土著要求土地權利

指責政府官僚無理

(渥太華訊) 一位七十五歲之土著領袖卡皮族人，從紐芬蘭省西北角跑到渥太華國會，指責政府官僚無理。

卡皮族人，從紐芬蘭省西北角跑到渥太華國會，指責政府官僚無理。卡皮族人，從紐芬蘭省西北角跑到渥太華國會，指責政府官僚無理。

京返功成緬訪超鄧

緬甸以元首禮待鄧

(本報綜合報導) 鄧超訪緬甸成功結束，訪問緬甸，已飛返北京。

鄧超訪緬甸成功結束，訪問緬甸，已飛返北京。鄧超訪緬甸成功結束，訪問緬甸，已飛返北京。

愛犬旅館設備豪華

貓狗避孕手術價廉

(省報訊) 閣下若去度假，別忘帶上你的愛犬。在溫哥華，有一處設備豪華，環境優雅，服務周到，收費低廉，是帶狗度假的好去處。

在溫哥華，有一處設備豪華，環境優雅，服務周到，收費低廉，是帶狗度假的好去處。在溫哥華，有一處設備豪華，環境優雅，服務周到，收費低廉，是帶狗度假的好去處。

敘利亞同意撤駐軍

敘利亞同意撤駐軍

(達拉維夫訊) 敘利亞政府已同意撤出在黎巴嫩境內之敘利亞軍隊，以利黎巴嫩之和平與穩定。

敘利亞政府已同意撤出在黎巴嫩境內之敘利亞軍隊，以利黎巴嫩之和平與穩定。敘利亞政府已同意撤出在黎巴嫩境內之敘利亞軍隊，以利黎巴嫩之和平與穩定。

返重准跡奇民移被

驗經練訓乏員查調式移

(多倫多訊) 多倫多市政府已決定，將一批被移居之難民，重新安置在溫哥華。

多倫多市政府已決定，將一批被移居之難民，重新安置在溫哥華。多倫多市政府已決定，將一批被移居之難民，重新安置在溫哥華。

失古壁如失靈魂

前郵政長華埠演說

(溫哥華訊) 前郵政部長華埠演說，指責政府官僚無理，指責政府官僚無理。

前郵政部長華埠演說，指責政府官僚無理，指責政府官僚無理。前郵政部長華埠演說，指責政府官僚無理，指責政府官僚無理。

雲市人口懷疑不確

統計局再核對

(溫哥華訊) 統計局已決定，將雲市人口數字，重新核對，以確保準確。

統計局已決定，將雲市人口數字，重新核對，以確保準確。統計局已決定，將雲市人口數字，重新核對，以確保準確。

教育技能系統混亂

專家建議革新組織

(多倫多訊) 省府教育廳長，已決定，將省府教育系統，重新組織，以確保教育質量。

省府教育廳長，已決定，將省府教育系統，重新組織，以確保教育質量。省府教育廳長，已決定，將省府教育系統，重新組織，以確保教育質量。

失業數字統計欠確

專家建議革新組織

(渥太華訊) 聯邦政府已決定，將失業數字，重新統計，以確保準確。

聯邦政府已決定，將失業數字，重新統計，以確保準確。聯邦政府已決定，將失業數字，重新統計，以確保準確。

得遺憾。即合我們親談結論本句爲一種「意見」，但出「全無新類之處」，平凡到無可以平凡，也是係人人都可以提出的「一句意見」，而且這樣的一句意見也無需費時半午才可作出結論。祇有一點不同的便是，非專家的結論是「免費的」，專家的「句話則」值六十八萬元。

像這樣的開端，這樣的結論，政府也動不動大特聘專家研究，算不算是浪費？而政府平日餬養那麼多官員又是在做什麼？

這是舉一例三的例子，全國幾千百個這和特聘委員費，把我們這些中下納稅人辛苦奉上的稅款如此浪費，不太冤枉嗎？

編者

中國現由追崇周恩來路線的溫和派執政，
溫和與中庸哲學分不開，以下轉載林介山著
「中庸思想新論」一參考

中庸思想新論

▲中庸的政治經濟思想

遂使個體與集體原是合體的東西，反變成兩個對抗性的壘壘，而埋伏入超永無寧目的禍源。

遂使個體與集體原是合體的東西，反變成兩個對抗性的壁壘，而埋伏人類永無寧日的禍源，

十二年新單邊三房兩廳另主庫兩房一大
廳車房露合好地區交吉六萬九千元四十八
街東三二〇五預約電話四三三二四八
六五暢洽

荷蘭式，一樓兩房二廳，大廚房浴室，二樓二房一廳廚房，浴廁分開，大陽台，三樓二房及地下室，乃街夾廿七，廿八街間，取價五萬貳千九百元。上午九時前下午六時後電二式八一九三五。

鬼故事

華人技師: Ken Mah
電話: 437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-5838

滿地可銀行

華埠分行：片打東街 178 號
電話：665-7225

緬街及喜士定街分行
電話：665-7565

恭賀
新禧

本行特備紅利是封
免費贈送各界人士
，以備農曆新年之
用，請移玉到上列
兩分行索取為盼。

謹祝
各位
萬事勝意！

滿地可銀行
同人鞠躬

華埠分行經理：馬國材
(T. Mah)

緬街分行經理：布魯斯
(G. Bruins)

當鐸士節打車行

委任馬鐸倫先生為推銷代表，本行特約經售「鐸和牌」汽車 (VOLVO) 名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，當鐸士節打車行是金埠最好交易的事行

DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.



馬鐸倫
Alan Mar
Phone 685-1221
請即日來見我們

屋主自賣(鳥埠)

近市政府，樓上樓下各三睡房，好屋本約千九百方尺，土庫裝修整潔，現收租八百元一月，租金極平，只取定銀壹萬元，全價七萬九千五百元，屋主電話：二六六九七五。313 4th Street, New Westminster, B.C.

昌記油漆裝修
承接泥水木工傢俬各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：五五四一七五〇
五五四一七五〇

振華器有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

中國風景園型油畫
裝高底鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新到各色貨品



天龍八部

金庸著

第四十回

機密書信：(四六六)

難以自休，解正見他哭得悲傷，倒是不好意思起來，先前著著的滿腔怒火，登時化為烏有，反而安慰他道：「趙兄，這是在下的不是了。」

趙錢孫道：「你拋下了我，去嫁了這老不死的譚公，我心中如何不悲？如何不痛？我中心碎了，腸也斷了，這區區外表的臉皮，要來何用？」

趙錢孫和譚公從前有一段情史，不知如何，譚公另行嫁娶，而趙錢孫心裏也並不怨了，瘋瘋癲癲的發瘋，只是眼巴巴看著譚公，六十年以上的年紀，怎麼這趙錢孫竟一往情深若斯，數十年來苦戀不休？

趙錢孫痴痴的向他望著，神神目眩，魂飛魄散，譚公坐在一旁，滿臉怒氣，却又無可如何，薄情薄義者在段譽眼裏，心中盡地一驚：「這三人情深如此，將世人全是置之度外，我，我對此王姑娘，將來也落到這個結果麼？不，不！這位譚公對她師哥是頗有情意，而王姑娘念念不忘的，只是她的表哥慕容公子，比之趙錢孫，我是大大不如，大大的不配了。」

這幾句溫言相勸的軟語，趙錢孫聽了大受安慰，說道：「你麼你向我一笑，我就聽你的話。」譚公還沒有了笑，旁觀的衆人中已有十多人先行笑出聲來。

譚公卻渾然不覺，回身向他一笑，趙錢孫痴痴的向他望著，神神目眩，魂飛魄散，譚公坐在一旁，滿臉怒氣，却又無可如何，薄情薄義者在段譽眼裏，心中盡地一驚：「這三人情深如此，將世人全是置之度外，我，我對此王姑娘，將來也落到這個結果麼？不，不！這位譚公對她師哥是頗有情意，而王姑娘念念不忘的，只是她的表哥慕容公子，比之趙錢孫，我是大大不如，大大的不配了。」

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一零零 鮮肉 各式 本
律沽 蝦 肉 等 號
歡迎 批 瓜 碗 丸 麵 等
迎發 精 菜 雞 貨 等

日昇豆腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019

精選上品
選料上乘
清甜可口
幼滑遠近
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫閣格，免費估價。電話：三二一六四五〇林。

永安實業公司
Centennial Realty Ltd.
873-8504 (24 Hr.)
1715 E. Broadway, Vancouver

△吉舖招租唐人埠佐治街三千呎，適合各行業
△市中心固蘭胡街酒店連實業取價壹萬四(有七十間房)
△堅固八年新屋多利街(近四十四)取價八萬五千
△新屋三睡房廿六街東近乃磨街，可舊換新
△新屋一連三間，快將動工，四十一街近細街
△八組柏文二二年新，入息萬九千六，取價十七萬
△唐人唐喜士街四百號商業樓取價十二萬五，可選價
△三層小商業樓市區近(近)貨公司，取價十九萬
△華埠柏文十九組，收租三萬六，取價廿五萬
△西區近海濱柏文十組，取價廿八萬
△近東區十四街新屋，全新土庫有人入息，取價六萬四
△近東區十四街新屋，全新土庫有人入息，取價六萬四
(問郭志強 341-5935 伍偉傑 816-0303 或吳志健)

實業按揭貸款
如借款買屋(只需5%)柏文及商業樓宇，本公司可安排按揭，包括現有按揭，需轉按揭，不論數目收特廉絕對保密，不論屋主自賣亦可與經理吳志健洽電話：(八七四一八六四) △實業買賣，佣金特平

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

新彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相
影相沖印，每張25仙
攝影快相，即影即有
平視又快，歡迎垂顧

益豐茶室
Yick Fung Teo Room
37 E. Pender Street Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

權筆左
華哥溫到初港香由

精批命理，標準參相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水定向，
廣此外埠命書。
新知舊雨，請移玉
寓：溫哥華唐人區
維多利亞街一號
文華商業大廈
二樓候教

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾
飾物，本公司精製彩
畫天板，龍柱，壁飾
石獅，橫枋，圍拱門，
屏風，花邊雕刻及仿古
飾品等。華貴美觀，經
濟簡便，尺寸合適，隨
意更換，常備現貨，敬
迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務
各界，歡迎垂顧。
價錢平，歡迎垂顧。

蔣佐治電視公司
一九七七年二十六寸全原子彩色電視
機原價九百元特價六百元九十九元其餘款
式一律平賣可充銀期欲買又平又觀彩色
電視請到蔣佐治電視公司選購
地址：二一六一喜士定東街
電話：二五三一九四三四

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
3355 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴鞋莊總匯
男女老幼款式尺碼皆備
舒適耐穿耐穿耐穿耐穿
優待福利金者長期九折
醫生團
結子有任何困難請來解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
STREET VANCOUVER 4
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
豐盛豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理特安亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精確各
種語言

環球旅遊有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

金匙牌一磅庄蠔油
半磅庄
五磅庄
特價發售

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二一
冷氣開放，新型設備

長城公司
GREAT WALL CO.
289 東街電話六六九 零八五

長城公司週年紀念
由二月十日至十七日止
酬賓大平賣

飲食雜貨	九折	足金首飾	九折
K金首飾	九折	K金玉器	八折
毛毯	八折	竹簾	八折
北京地毯	九折	電池散買	九折(二合以上八折)
二月十八日至廿四日，休息七天			

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
320 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦
尾，適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花
魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。
另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，
長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

徵購
業物產地港香

閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出價極高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司
張燮元
West-East Realty Ltd.
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V6Z 1J6
電話：八七三·一八八·住宅：三式五·一八八·
公司電話：八七三·一八八·住宅：三式五·一八八·



車頭大燈亮着，照向前方的路落，「華苑」在樹木、灌木叢中。

阿柏，你須緊記我日前的吩咐，在未進入園境時，路上如有有人阻截，決不準停車，除非得到我的許可！坐在車後的余程萬成憤懣地說。

「余先生！這幅我早說知道，司機李柏恭謹地說，可是我明白，你何以會忽然記起這件事情？」

李柏又叫高佬柏，開車是個老手，雖然一面跟主人談話，精神仍貫注在操作上面，把那部老式柯士甸車開得那準，平穩。

唉，阿柏，余程萬清一清嗓子，今晚我一路上車，裏面就像失掉了甚麼似的，而且有些心驚肉跳，這是我從軍三十多年沒有出現過的，我害怕得想不開，想不到的事情發生，所以特別留神，尤其要守我們定下的規矩，決不能在未入屋前停車。

余程萬是廣東台山，在國內帶兵多年，講話時仍帶有很重的四邑口音。

余先生，你過慮，近幾年來，這帶都是太平的，黃狗也沒有失掉一條。

「我也希望這樣，余程萬嘆一口氣，我們當軍的人，出入槍林彈雨，生死並不看作一回事，近來大概年紀大了，離開了部隊來到這個地方，安享着家庭樂，人也怕事了，阿柏，你得聽清楚，我說的怕事呀！」

「對，對，安全第，多一事不如少一事，我會小心的！」李柏順着主人的意思回答。

大門的鐵欄是關着的，夜寒露重，門前的樹木，被風吹得簌簌作響，燈光照不到之處，更有幽幽出沒，配上余程萬此時的心境，更加顯得陰森可怕了。

晚間已進入深夜十二時，這比他平日返家的時間遲了大約三十分鐘。

依照李平日習慣，

(未完)

(三)

有經驗承接搬運工作

如下次搬運請叫 Excel Moving 六時後電話：733-8887

名園大酒家

茶市部 每星期七天營業

酒菜部
酒席名廚「吳祥」主理，華筵喜慶，晚飯宵夜。

茶市部
粵港名廚「吳祥」主理，星期一至五，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總會
李伊愛小姐
李伊愛小姐
聯合演唱

快捷冷氣工程公司

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承接修理，大小商業冷暖氣機，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。

請電：
馬君貴 (Alec Ma)
馬君貴 (Bill Ma)
三三二一七二〇 (英語)
三三二一七二〇 (華語)

打片實業公司

Pender Realty 682-1851

611 MAIN ST., VANCOUVER

本公司定于十一月廿六日遷址文華大夏二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

金冠大酒樓

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.

122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
電話：688-6631 (3 Lines)

粵菜宗止
早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽禮
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定

加拿大首換人壽保險公司

華人代理伍偉權

對保險研究有十餘年之經驗，個個直屬，各有不同，凡對兒女大學教育學費，家務保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險等各項保險，如蒙賜顧，請電：八七四一八四六

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，水喉廁所，家庭電器，新舊房屋，接裝修理，大小工程，無任歡迎。

電話：八七四一八四六

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.

Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

總代理 飛枝特產 頂靚片參海 又再運到

龍鳳餅家

LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY

247 Keefer Street, Vancouver, B.C.
TEL: 688-0837 688-3135

香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶點
出爐麵包 熱辣蛋糕
生日蛋糕 結婚蛋糕
各式西餅 龍鳳禮餅
品質精良 價錢公道
華僑惠顧 無任歡迎

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804

凡有撞車意外發生，登記下對方姓名及車牌號碼，發生地點，俾得代向修理廠一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用，特別優待。

經理人：馮維新，林榮榮

諾里冷氣工程公司

專科大小商業廚房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠為僑服務，快捷妥當。

電話：八七四一八四六
3743 Main St., Vancouver, B.C.

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE

742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R3

已遷來喜士定東街七四二號，現在裝修期間，照常營業，且將各貨品由九折至八五折減價優待，謝絕惠顧。

電話：二五五七四三三

華利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理 各種香煙 各種糖發行

大小光顧一律歡迎 一九九號奇化街 近福西街邊 半個街四

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮沾) 321-6881

房屋
● 東區新屋兩間全部硬木
● 地台七萬六千九
● 西區新屋兩間全部硬木
● 土庫完成一房及廁所
● 一年新三房，土庫全部完成，近乃路街，八萬八千元。
● 十四年新三房，土庫有房，廳及廁所，七萬多。
● 四房及大廳，閣台及土庫完成，對面學校，四萬九千九百元。
● 乾淨兩房，地四萬九千一百二十。
● 五萬二千九商業樓及柏文

商業樓及柏文

● 四年新兩層舖位及八個辦公室，二十五萬。
● 五年新三層舖位及六個辦公室，三十五萬。
● 六年新八層柏文樓，十八萬。
● 雙邊仔屋，每邊三房，八年新，十萬。
● 市中心柏文，飯店及實業五十多萬。
● 二十五組柏文，全年收入五萬八千，開價五十二萬五千。
● 近唐人街一年新，一房柏文，三萬五千。

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

那一個最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答覆

MANUFACTURERS LIFE
電話六八四一壹壹七
吳悅榮同啓

華裕國產百貨公司

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441

▲ 日七業營星一 ▲

▲ 歡迎參觀選購 ▲

華強公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三號哥林比亞街 電話684-8821

總售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

奇華餅家

KEEFER BAKERY

217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華路街三四八號
電話：六八一·三七一二

純正石磨 上等黃豆 所用材料 實價廉美 機器製造 歡迎惠顧

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

本廠特製
● 龍鳳禮餅
● 中秋月餅
● 生日蛋糕
● 全蛋生熟餅
● 各式春卷
● 各式紅豆沙
● 各式粉類
● 點心餡料

零售批發一律歡迎

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
● 日日生麵
● 超等乾麵
● 爽滑可口
● 新製麵粉
● 大小光麵
● 麵粉麵

鳳城小館

PHOENIX WOB TUN HOUSE

837 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

放開氣冷
營業時間：上午十一時至凌晨四時
每星期營業七天

鳳城風味
● 蝦肉雲吞
● 羊腩粥
● 各式粉麵
● 鹹水雞
● 滷水牛腩
● 上海炒麵
● 鮮製湯粉

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓
Ste. 417-193 E. Hastings Street

代售各種特價機票

東南亞旅遊團由\$1495元起(21日期)
★ 專人帶領，溫哥華直飛，包一日三晚，包早晚餐及各地觀光，出發日期：五月十四日，八月六日，十一月三日
▲ 歡迎查詢及索取章程
電話：(604) 669-6412 或 681-3816
◎ 晚間及星期日：253-3826

許忠

價廉物美 窗門美門

電話：八七六·一八〇四

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大廳小酌 豐儉隨意 備有光顧 無任歡迎

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐室及公用。色樣選擇甚多，全部運到或在地氈均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2680 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

納偉旅行社

Love & White Travel

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：打打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價特平機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。

本社外埠之電話聯絡處
點閱報 Edmonton 424-3188
多倫多 382-1597 滿地可 722-2872

宏海承接小工程

房屋改建，商店裝修，土庫間格，露台車房，換新瓦面，補漏油漆。

電話：二九二·一九八六

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

電話：九八八·五八七八 泰鴻

昌昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

286 E. PENDER STREET TEL. 681-1052

巧製名菜
● 脆皮大乳豬
● 爽嫩白切雞
● 美味桂花腸
● 鮮明肉類
● 承接金豬
● 逢星期一休息

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
● 花旗麵
● 雲吞麵
● 蒸氣炸麵
● 鮮雲吞皮
● 鮮春捲皮
● 新鮮蛋麵
● 幸運餅仔

歡迎辦索發批沽零

周慶偉視光學博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8237

518 Main St. Vancouver 4, B.C.

卷一百一十五

卷一百一十五

100

...

卷之四

10

...